



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



10879/05 (Presse 181)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2672. samling i Rådet

### **Økonomi og finans**

den 12. juli 2005 i Bruxelles

Formand

**Gordon Brown**

Det Forenede Kongeriges finansminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026  
[press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int) <http://ue.eu.int/Newsroom>

10879/05 (Presse 181)

1  
**DA**

## Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet fastslog, at der foreligger et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i **Italien**, og vedtog en udtalelse om et opdateret stabilitetsprogram, som **Portugal** havde forelagt.

Det godkendte nye foranstaltninger til forebyggelse af **forurening fra skibe** ved indførelse af sanktioner og styrkelse af den strafferetlige ramme for dette område samt strengere bestemmelser om bekæmpelse af **euro-falskmøntneri** og et system med kontrol med transport af likvide midler med henblik på at bekæmpe **finansieringen af terrorisme**.

Rådet vedtog endvidere **retningslinjer for de økonomiske politikker og beskæftigelsesretningslinjer** for perioden 2005-2008.

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM .....	7
FINANSIERING AF UDVIKLINGSBISTAND - ÅRTUSINDUDVIKLINGSMÅLENE .....	8
ØKONOMISK GENOPBYGNING PÅ VESTBREDDEN OG I GAZA-STRIBEN .....	9
STRUKTUR FOR KONTROLLEN MED EF'S BUDGET .....	10
STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN .....	11
– Portugals opdaterede stabilitetsprogram .....	11
– Italiens opdaterede stabilitetsprogram .....	11
I TILKNYTNING TIL SAMLINGEN I RÅDET .....	12
– Ministermøde med de tiltrædende lande og kandidatlandene .....	12

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***ØKONOMI OG FINANS*

– Integrerede retningslinjer for de økonomiske politikker og beskæftigelsespolitikkerne i perioden 2005-2008 .....	13
– De nationale centralbankers eksterne revisorer - De Nederlandsche Bank .....	13
– Indkomstforhold og levevilkår i EU .....	14

*EKSTERNE FORBINDELSER*

– Afrika - EU's aktiviteter til støtte for menneskerettigheder .....	14
– Forbindelserne med Tunesien .....	14

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*UDVIKLINGSSAMARBEJDE*

- EU's eksterne bistand..... 15
- Finansielle bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond\* ..... 15

*HANDELSPOLITIK*

- Antidumping - Algeriet - opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat ..... 15
- Antidumping - Kina og Vietnam - Cykler ..... 15
- Ukraine - Stålprodukter ..... 16

*INSTITUTIONELLE SPØRGSMÅL*

- Det Økonomiske og Sociale Udvalg..... 16

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

- Beskyttelse af euroen mod falskmøntneri ..... 16
- Bekæmpelse af forurening fra skibe - Skærpelse af de strafferetlige rammer\* ..... 17

*TRANSPORT*

- Bekæmpelse af forurening fra skibe og indførelse af sanktioner for overtrædelser..... 17
- Trafiksikkerhed – Sæder, disses forankringer og nakkestøtter\* ..... 18

*TOLDUNION*

- Kontrol med likvide midler - Bekæmpelse af finansiering af terrorisme\* ..... 18
- Den Europæiske Frihandelssammenslutning - Fælles forsendelsesprocedure..... 19

*ENERGI*

- Gasnet - Betingelser for adgang for tredjepart\* ..... 19

*SOCIALPOLITIK*

- Programmer for ligestilling mellem mænd og kvinder ..... 20

*ÅBENHED*

- Aktindsigt ..... 20

*UDNÆVNELSER*

- Regionsudvalget..... 21
- Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)..... 21

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister og finansminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Bohuslav SOBOTKA

Vicepremierminister og finansminister

**Danmark:**

Claus GRUBE

Fast repræsentant

**Tyskland:**

Hans EICHEL

Forbundsfinansminister

**Estland:**

Aivar SÕERD

Finansminister

**Grækenland:**

Georgios ALOGOSKOUFIS

Økonomi- og finansminister

**Spanien:**

Pedro SOLBES MIRA

Anden viceministerpræsident samt økonomi- og finansminister

**Frankrig:**

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

**Irland:**

Brian COWEN

Finansminister

**Italien:**

Domenico SINISCALCO

Økonomi- og finansminister

**Cypern:**

Iacovos KERAVNOS

Finansminister

**Letland:**

Eduards STIPRAIS

Fast repræsentant

**Litauen:**

Zigmantas BALČYTIS

Finansminister

**Luxembourg:**

Martine SCHOMMER

Fast repræsentant

**Ungarn:**

János VERES

Finansminister

**Malta:**

Lawrence GONZI

Premierminister og finansminister

**Nederlandene:**

Thom DE BRUIJN

Fast repræsentant

**Østrig:**

Gregor WOSCHNAGG

Fast repræsentant

**Polen:**

Mirosław GRONICKI

Finansminister

**Portugal:**

Luís CAMPOS E CUNHA

Finansminister

**Slovenien:**

Andrej BAJUK

Finansminister

**Slovakiet:**

Ivan MIKLOŠ

Vicepremierminister og finansminister

**Finland:**

Antti KALLIOMÄKI

Vicestatsminister og finansminister

**Sverige:**

Pär NUDER

Finansminister

**Det Forenede Kongerige:**

Gordon BROWN

Ivan LEWIS

Finansminister

Statssekretær for økonomiske spørgsmål,  
Finansministeriet**Kommissionen:**

Siim KALLAS

Joaquín ALMUNIA

László KOVÁCS

Næstformand

Medlem

Medlem

---

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

**Bulgarien:**

Milen VELCHEV

Finansminister

**Rumænien:**

Nicolae IVAN

Statssekretær, Finansministeriet

**Endvidere deltog:**

Pierre VAN DER HAEGEN

Philippe MAYSTADT

Cao KOCH-WESER

Joe GRICE

Generaldirektør for Den Europæiske Centralbank

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM**

Formandskabet forelagde arbejdsprogrammet for det økonomiske og finansielle område for andet halvår 2005.

Arbejdsprogrammet er koncentreret om to centrale prioriterede aktioner:

- Opbygge fremgangsprægede, dynamiske europæiske økonomier gennem: gennemførelse af den reviderede økonomiske reformdagsorden med henblik på at skabe bæredygtig vækst og høj beskæftigelse; videreførelse af arbejdet med lovgivningsreformen for at forbedre Europas konkurrenceevne; drøftelser inden for nøglesektorer, herunder med en strategisk tilgang til finansielle tjenesteydelser.
- Tage de internationale udfordringer op således: EU skal bane vejen for en international reduktion af fattigdom og finansiering af udvikling forud for FN-topmødet i september; effektive forbindelser med vigtige internationale partnere, herunder en styrket transatlantisk økonomisk dialog.

Formandskabet har til hensigt at bekæmpe terrorisme, navnlig finansieringen af terrorisme, som skal drøftes på et uformelt finansministtermøde den 9. og 10. september i Manchester.

Det agter at videreføre drøftelserne om EU's finansielle ramme for 2007-2013 på grundlag af de hidtidige fremskridt og med henblik på at indkredse alle de elementer, der er nødvendige for at nå frem til en samlet enighed snarest muligt. Det vil forinden konsultere medlemsstaterne om det videre forløb.

Arbejdsprogrammet kommer også ind på gennemførelsen af stabilitets- og vækstpagten, EU's nye strategi for bæredygtig udvikling samt moderniseringen af moms-systemet og arbejdet med moms-satserne.

**FINANSIERING AF UDVIKLINGSBISTANDEN - ÅRTUSINDUDVIKLINGSMÅLENE**

På baggrund af G8-topmødet den 6.-8. juli i Gleneagles (Skotland) gjorde Rådet status over finansieringen af udviklingssamarbejdet under de årtusindudviklingsmål, som De Forenede Nationer fastsatte i 2000. Det evaluerede de vigtigste spørgsmål i den forbindelse med henblik på at fremlægge en samordnet EU-holdning på FN's generalforsamling den 14.-16. september i New York.

Rådet anmodede Det Økonomiske og Finansielle Udvalg om at fortsætte arbejdet med sagen, så ministrene kan drøfte den yderligere på et uformelt møde den 9.-10. september 2005 i Manchester.

Der erindres om, at Rådet på samlingen vedrørende eksterne forbindelser den 23.-24. maj 2005 godkendte fælles mellemliggende mål på baggrund af de tilsagn, der allerede var givet internationalt (*jf. pressemeddelelse 8817/05*).



## **ØKONOMISK GENOPBYGNING PÅ VESTBREDDEN OG I GAZA-STRIBEN**

Rådet drøftede en eventuel støtte fra EU til den økonomiske genopbygning på Vestbredden og i Gaza-striben.

Det anmodede Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank om at arbejde videre med sagen og rapportere tilbage til ministrene på et uformelt møde den 9.-10. september i Manchester.

**STRUKTUR FOR KONTROLLEN MED EF'S BUDGET**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet noterer sig Kommissionens meddelelse om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol, der rejser en række vigtige og specifikke spørgsmål. Det noterer sig, at formandskabet og Kommissionen - under fuld iagttagelse af EF-traktaten - vil gennemgå meddelelsen i et panel med eksperter fra alle medlemsstaterne. Rådet opfordrer Coreper til at gennemgå panelets arbejde med henblik på at udarbejde et udkast til konklusioner til samlingen i Rådet (økonomi og finans) i november."

## **STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN**

### ***Portugals opdaterede stabilitetsprogram***

Rådet vedtog en udtalelse om Portugals opdaterede stabilitetsprogram for 2005-2009 (11122/05).

Opdateringen bygger på behovet for at korrigere et offentligt underskud, der i 2005 er sat til 6,2% af BNP, hvilket er væsentligt over de 3% af BNP, der er den referenceværdi, som er fastsat i traktaten. Dette tal følger efter et underskud på 2,9% af BNP i årene fra 2002 til 2004, hvilket er betydeligt værre end målet om 2,2% af BNP for 2005 i den tidligere programopdatering, som Portugal havde indsendt.

Til mindskning af underskuddet skitseres der i opdateringen en strategi med gennemførelse af strukturforanstaltninger i stedet for betydelige engangsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger. Det offentlige underskud forventes derfor at falde, men det vil i hvert fald indtil 2007 overstige referenceværdien på 3% af BNP.

### ***Italiens opdaterede stabilitetsprogram***

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til afgørelse i henhold til traktatens artikel 104, stk. 6, hvori det fastslås, at der foreligger et uforholdsmæssigt stort underskud i Italien, og om et udkast til henstilling i henhold til artikel 104, stk. 7, om at bringe denne situation til ophør (11123/05 + 11124/05).

Ifølge de hidtil indberettede tal lå Italiens underskud i 2003 og 2004 over, men dog tæt på de 3% af bruttonationalproduktet (BNP), som er den referenceværdi, der er fastsat i traktaten. Underskuddet kan ikke betegnes som exceptionelt, som defineret i stabilitets- og vækstpagten; og det kan heller ikke betegnes som midlertidigt, eftersom Kommissionen forudser et underskud i 2005 og 2006 på et godt stykke over 3% af BNP.

I overensstemmelse med de nye regler i stabilitets- og vækstpagten og i lyset af den italienske økonomis aktuelle svaghed giver henstillingen Italien seks måneder (i stedet for fire) til at rette op på situationen og to år (i stedet for et) til at bringe det uforholdsmæssigt store underskud til ophør. Der stilles dog krav om finanspolitiske foranstaltninger på 1,6% af BNP over de to år.

Rådet vil vedtage afgørelsen og henstillingen ved skriftlig procedure i slutningen af juli, når forordning nr. 1056/2005, hvorved de nye regler for proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud gennemføres, er trådt i kraft.

**I TILKNYTNING TIL SAMLINGEN I RÅDET****– *Ministermøde med de tiltrædende lande og kandidatlandene***

Der blev holdt en ministerdialog med de tiltrædende lande og kandidatlandene, hvorunder der blev godkendt fælles konklusioner for alle fire lande (Bulgarien, Rumænien, Kroatien og Tyrkiet) og fælles udtalelser om Bulgariens og Rumæniens økonomiske førtiltrædelsesprogrammer for 2004 (10816/05).

\*

\*

\*

Under frokosten fik ministrene en orientering om resultaterne af G8-topmødet den 6.-8. juli i Gleneagles (Skotland) og af Eurogruppens møde den 11. juli.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **ØKONOMI OG FINANS**

#### **Integrerede retningslinjer for de økonomiske politikker og beskæftigelsespolitikkerne i perioden 2005-2008**

Rådet vedtog i overensstemmelse med et mandat fra Det Europæiske Råd i marts<sup>1</sup> et sæt bestående af 24 *integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse*, der udgøres af to elementer: *overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker (10667/05)* og *retningslinjer for beskæftigelse (10205/05)*, for den treårige cyklus 2005/2008.

De *integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse* skal danne grundlag for nationale reformprogrammer, som skal forelægges af medlemsstaterne senest i efteråret 2005. Denne integrerede tilgang inddrager såvel makro- og mikroøkonomiske politikker som beskæftigelsespolitikker.

De *overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker* afspejler den nye impuls til Lissabonstrategien for økonomiske reformer og er koncentreret om de økonomiske politikkers bidrag til større vækst og flere arbejdspladser. De omhandler den indflydelse, som de makroøkonomiske politikker kan få i den forbindelse, idet de fokuserer på de foranstaltninger, som medlemsstaterne bør gennemføre for at styrke viden og innovation med henblik på vækst og gøre Europa til et mere attraktivt sted at investere og arbejde i.

*Retningslinjerne for beskæftigelse* tager sigte på at nå målene om fuld beskæftigelse, kvalitet i arbejdet, arbejdsproduktivitet og social samhørighed udtrykt i klare prioriteter: få flere folk i beskæftigelse og beholde dem der, øge arbejdsudbuddet og modernisere de sociale beskyttelsessystemer, forbedre arbejdstageres og virksomheders omstillingsevne og øge investeringen i menneskelig kapital gennem bedre uddannelse og færdigheder.

#### **De nationale centralbankers eksterne revisorer - De Nederlandsche Bank**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af Josephus Andreas Nijhuis, statsautoriseret revisor og formand for direktionen i PricewaterhouseCoopers BV, i dennes personlige egenskab som ekstern revisor for De Nederlandsche Bank fra regnskabsåret 2005 for et ikke nærmere fastsat tidsrum, under forbehold af godkendelse hvert år (9669/05).

Denne afgørelse ændrer afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer.

---

<sup>1</sup> Jf. formandskabets konklusioner, punkt 39, litra b) (7619/05).

## **Indkomstforhold og levevilkår i EU**

Rådet vedtog en forordning om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår og om ændring af forordning (EF) nr. 1177/2003 (*PE-CONS 3624/05*).

Forordning (EF) nr. 1177/2003 blev vedtaget med det formål at fastlægge en fælles ramme for udarbejdelse af EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC), som kan blive referencekilden for sammenlignende statistikker.

Eftersom SILC-projektet er en kilde til vigtige socioøkonomiske indikatorer og vil blive anvendt i bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse i EU, skal det opfylde kvalitetsstandarder, herunder især en høj svarprocent, en lav fejlprocent og fuld geografisk dækning.

Der indføres i den nye forordning en undtagelse for at give de nye medlemsstater, undtagen Estland, mulighed for at igangsætte SILC-projektet i 2005; det anføres, at EU's finansielle bidrag til Estland ydes for fire års indsamling af data fra 2005, og der gives en definition af den mindste effektive stikprøvestørrelse for hver af de ti nye medlemsstater.

## **EKSTERNE FORBINDELSER**

### **Afrika - EU's aktiviteter til støtte for menneskerettigheder**

Rådet godkendte en rapport om de aktiviteter, der er gennemført i henhold til dets fælles holdning 98/350/FUSP vedrørende menneskerettigheder, demokratiske principper, retsstatsprincippet og god regeringsførelse i Afrika.

### **Forbindelserne med Tunesien**

Rådet godkendte et udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet EU-Tunesien vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde som fastsat i associeringsaftalen mellem EU og Tunesien (*10003/05, 2605/05*).

## **UDVIKLINGSSAMARBEJDE**

### **EU's eksterne bistand**

Rådet godkendte et udkast til politisk enighed om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om adgangen til EU's eksterne bistand.

### **Finansielle bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond\***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en beslutning om fastsættelse af 2. tranche af de finansielle bidrag for 2005 til Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) (10435/05 og 10458/05).

Et samlet beløb på 750 mio. EUR, svarende til 2. tranche for 2005, vil blive betalt af de 15 medlemsstater, der var i EU før udvidelsen, til finansiering af EUF-virksomhed forvaltet af Kommissionen vedrørende hjælpeprojekter i Afrika, Vestindien og Stillehavet og medlemsstaternes oversøiske lande og territorier. Desuden vil der blive betalt et beløb på 250 mio. EUR til Den Europæiske Investeringsbank.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Antidumping - Algeriet - opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat**

Rådet vedtog en forordning om afslutning af den fornyede undersøgelse af forordning (EF) nr. 1995/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i bl.a. Algeriet, vedrørende en ny eksportør (10266/05).

### **Antidumping - Kina og Vietnam - Cykler**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Vietnam og om ændring af forordning (EF) nr. 1524/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Kina (10062/05).

## **Ukraine - Stålprodukter**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af en aftale mellem EU og Ukraine om handel med visse stålprodukter (10507/05) samt en forordning om restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine (10597/05).

Denne nye aftale fastsætter kvantitative lofter for indførsel til Fællesskabet af visse stålprodukter, og den skal gælde fra ikrafttrædelsesdatoen og indtil den 31. december 2006, eller indtil Ukraine bliver optaget i WTO, alt efter hvilken dato der falder først.

Forordningen er den nødvendige gennemførelseslovgivning til denne aftale og ophæver forordning (EF) nr. 2266/2004.

## **INSTITUTIONELLE SPØRGSMÅL**

### **Det Økonomiske og Sociale Udvalg**

Rådet vedtog en afgørelse om tilpasning af dagpengene til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs medlemmer og deres suppleanter (9603/05).

## **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

### **Beskyttelse af euroen mod falskmøntneri**

Rådet vedtog en afgørelse om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri ved udpegelse af Europol til centralkontor for bekæmpelse af euro-falskmøntneri (8380/05).

For de medlemsstater, der er kontraherende parter i Den internationale konvention til bekæmpelse af falskmøntneri, der blev vedtaget i 1929 i Genève, skal Europol fungere som centralkontor for bekæmpelse af euro-falskmøntneri i henhold til denne konvention.

De nationale centralkontorer har fortsat kompetence med hensyn til falskmøntneri i forbindelse med alle øvrige valutaer samt opgaver, der henhører under centralkontoret og ikke er uddelegeret til Europol.



## **Bekæmpelse af forurening fra skibe - Skærpelse af de strafferetlige rammer\***

Rådet vedtog en rammeafgørelse om skærpelse af de strafferetlige rammer med henblik på håndhævelse af lovgivningen til bekæmpelse af forurening fra skibe (9810/05+COR 5, 10122/05).

Målet er at skærpe de strafferetlige foranstaltninger, at tilpasse medlemsstaternes love og forskrifter vedrørende ulovlig forurening fra skibe samt at lette samarbejdet mellem medlemsstaterne om bekæmpelse af sådanne lovovertrædelser.

Rammeafgørelsen påbyder strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelserne og har afskrækkende virkning, og som i det mindste i grove tilfælde har form af fængselsstraf. Den fastsætter, at juridiske personer kan holdes ansvarlige og pålægges sanktioner, navnlig bøder eller andre sanktioner end bøder (f.eks. udelukkelse fra offentlige ydelser eller tilskud, midlertidigt eller varigt forbud mod at udøve kommerciel virksomhed mfl.).

Rammeafgørelsen åbner mulighed for, at den enkelte medlemsstat foretager en afgrænsning af sin straffemyndighed; den indfører en ordening med underretning, når der er begået en strafbar handling, eller at der er risiko for, at der vil blive begået en sådan handling, og den fastsætter, at der skal udpeges kontaktpunkter.

## **TRANSPORT**

### **Bekæmpelse af forurening fra skibe og indførelse af sanktioner for overtrædelser\***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal et direktiv om forurening fra skibe og om indførelse af sanktioner for overtrædelser (11964/3/04 + REV3 ADD 1, 6614/05, 9639/05 + ADD 1 REV 1).

Den græske og den maltesiske delegation stemte imod, og den cypriotiske delegation afholdt sig fra at stemme.

Formålet med direktivet er at gøre de internationale regler for forurening fra skibe til fællesskabsret og sikre, at der kan benyttes hensigtsmæssige sanktioner, mod personer der har ansvaret for udtømminger. Det står medlemsstaterne frit for at træffe strengere foranstaltninger mod forurening fra skibe i henhold til folkeretten.

Hovedprincippet i direktivet er, alle former for udtømmning af forurenende stoffer betragtes som overtrædelser, hvis de begås forsætligt, hensynsløst eller groft uagtsomt. Der fastsættes således i denne retsakt foranstaltninger for at sikre sammenhæng mellem ansvaret hos hver enkelt part, der er involveret i transport af forurenende gods ad søvejen, og dennes risiko for at få pålagt sanktioner. Medlemsstaterne skal derfor træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at overtrædelser medfører sanktioner, der er effektive, har afskrækkende virkning og står i rimeligt forhold til overtrædelserne, hvad enten de er strafferetlige eller administrative.

### **Trafiksikkerhed – Sæder, disses forankringer og nakkestøtter\***

Rådet vedtog et direktiv med henblik på at forbedre sikkerheden i motorkøretøjer med hensyn til sæder, disses forankringer og nakkestøtter (9194/05, 11935/3/04 +REV 3 ADD 1 og 10377/05 + ADD 1).

Dette direktiv ændrer direktiv 74/408/EØF og skal bidrage til den indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning på dette område.

Bestemmelserne i direktivet om at tillade sidevendte sæder med topunktsseler i særlige køretøjsklasser bør være midlertidige, indtil der træder en fællesskabslovgivning i kraft om at ændre direktiv 70/156/EØF og udvide Fællesskabets typegodkendelsessystem til at omfatte alle køretøjer.

Efter direktivets ikrafttræden har medlemsstaterne 6 måneder til at opfylde bestemmelserne heri.

### **TOLDUNION**

### **Kontrol med likvide midler - Bekæmpelse af finansiering af terrorisme\***

Rådet vedtog en forordning med henblik på at forbedre effektiviteten af direktiv 91/308/EØF om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge for bedre at kunne bekæmpe finansieringen af terrorisme, idet der indføres et fælles kontrolsystem for likvide midler ved EU's ydre grænser (14843/1/04, 9839/05, 10033/05 ADD 1).

Forordningen tager også sigte på at gennemføre henstillingerne fra Den Finansielle Aktionsgruppe vedrørende Hvidvaskning af Penge, der blev nedsat på initiativ af G7.

I forordningen fastsættes det, at fysiske personer er forpligtede til at angive likvide midler på 10 000 EUR og derover ved passage af EU's ydre grænser. Oplysninger i skriftlige, mundtlige eller elektroniske angivelser registreres og behandles af de nationale myndigheder.

### **Den Europæiske Frihandelssammenslutning - Fælles forsendelsesprocedure**

Rådet vedtog Fællesskabets holdning med henblik på vedtagelsen af en afgørelse truffet af Den Blandede Kommission EF-EFTA om ændring af konventionen af 1987 om en fælles forsendelsesprocedure (9954/05).

Forslaget om ændring af konventionen har til formål at garantere, at det nye datamatiserede forsendelsessystem anvendes fuldt ud i overensstemmelse med EF-lovgivningen.

### **ENERGI**

#### **Gasnet - Betingelser for adgang for tredjepart\***

Rådet vedtog en forordning, der fastsætter betingelserne for adgang til naturgasnet i EU med henblik på at sikre et velfungerende indre marked for gas (11652/2/04, 7082/05, 7913/05 ADD 1).

Forordningen tager sigte på at fastsætte harmoniserede principper for:

- definition af tariffer for netadgang og adgangstjenester for tredjepart
- mekanismer for kapacitetstildeling og procedurer for håndtering af kapacitetsbegrænsninger
- krav om gennemsigtighed
- regler om balancering og gebyrer for ubalancer
- handel med kapacitetsrettigheder.

Der fastsættes i forordningen retningslinjer for adgang, idet der tages hensyn til forskellene mellem de nationale gassystemer. Der fastsættes i retningslinjerne mindstekrav med henblik på at sikre ikke-diskriminerende adgang til nettet.

Medlemsstaterne skal fastsætte de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i den nye forordning, som får virkning fra den 1. juli 2006.

Forordningen har til formål at supplere direktivet om det indre gasmarked (2003/55/EF) som en parallel til forordning (EF) nr. 1228/2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling, der blev vedtaget som en pakke i 2003.

Forordningen tager også hensyn til de retningslinjer, der er vedtaget af Det Europæiske Gasreguleringsforum (Madrid-forummet).

## **SOCIALPOLITIK**

### **Programmer for ligestilling mellem mænd og kvinder**

Rådet vedtog en beslutning om forlængelse med en etårig overgangsperiode (2006) af to EF-handlingsprogrammer vedrørende ligestilling mellem mænd og kvinder<sup>1</sup>, indtil der er fastlagt et nyt flerårigt rammeprogram for finansiering af aktioner på ligestillingsområdet i tidsrummet 2007-2013 (*PE-CONS 3630/05*).

## **ÅBENHED**

### **Aktindsigt**

Rådet vedtog:

- svaret på genfremsat begæring nr. 28/c/06/05 fra David Cronin (*9711/05*), idet den danske, svenske og finske delegation stemte imod
- svaret på genfremsat begæring nr. 30/c/07/05 fra David Cronin (*10026/05 + COR 1*), idet den svenske delegation stemte imod.

---

<sup>1</sup> Jf. Rådets beslutning 2001/51/EF (EFT L 17 af 19.1.2001, s. 22) og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 848/2004/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 18).

**UDNÆVNELSER****Regionsudvalget**

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af:

- William John Williams, Councillor, Cyngor Sir Ynys Môn, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Brian Smith
- David Parsons, Councillor, Leicester County Council, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for William Speechley
- Stefan Kraxner, Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Barbara Brüning

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

**Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked**

Rådet vedtog afgørelser om udnævnelse af:

- Peter Lawrence (Det Forenede Kongerige) til vicepræsident for Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)
- Detlef Schennen, Théophilos Margellos og Tomás de las Heras til formænd for appelkamre under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

for en periode på fem år. De datoer, hvorfra femårsperioderne skal løbe, fastsættes af Administrationsrådet under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design).